

**Thema:** **Kinotipp: „End Of Watch“ – Zwei Streifen-Cops kämpfen in L.A. gegen ein mächtiges Drogenkartell**

**Beitrag:** 1:23 Minuten

**Anmoderationsvorschlag:** South Central Los Angeles ist das Revier der Streifen-Cops Brian Taylor und Mike Zavala: Zwei Freunde, die füreinander durchs Feuer gehen. Im Kinofilm „End of Watch“ gibt Regisseur David Ayer einen atemberaubenden Einblick in den harten Alltag amerikanischer Großstadtpolizisten zwischen häuslicher Gewalt, Bandenkrieg, Drogen und Waffenhandel. Und mit einem kleinen Trick ist der Zuschauer immer mitten drin im Geschehen: Ein Teil der Szenen wird nämlich von den Darstellern selbst gefilmt. Uwe Hohmeyer berichtet.

**O-Ton 1 (End Of Watch, 0:09 Min.):** *Atmo „Verfolgungsjagd“...* „Dreizehn X-Neun verfolgt gestohlenen Fahrzeug, halten Kontakt, Richtung Westen auf der 27sten.... Ich hab ihn, ich hab ihn. Versuch's doch, versuch doch, abzuhausen!“ „Fahr ihm rein. Fahr ihm rein, fahr ihm rein.“ „Boom!“

**Sprecher:** Brian Taylor und Mike Zavala riskieren jeden Tag im Hexenkessel von South Central Los Angeles ihr Leben - und genau das macht sie zu mehr als Partnern.

**O-Ton 2 (End Of Watch, 0:02 Min.):** „Wir sind Brüder.“ „Ich würd mein Leben für dich geben.“

**Sprecher:** Nur mithilfe Ihrer Familien gelingt es ihnen, den stressigen Job zu vergessen - und weil sie Freunde sind, besprechen sie während der nächtlichen Streifenfahrten ab und zu sogar private Dinge.

**O-Ton 3 (End Of Watch, 0:14 Min.):** „Also, es wird superernst zwischen Janet und mir. Sie will bei mir einziehen. Aber ihre Eltern wollen...die sind sowas von altmodisch.“ „Ach ja?“ „Aber wir könnten ja sagen, wir sind verlobt.“ „Oh wow, Sekunde mal. Mit sowas spielt man nicht, hörst du?!“

**Sprecher:** Als Taylor und Zavala dann bei einer ihrer Touren einen Drogenkurier festnehmen und kurz darauf einen skrupellosen Menschenhandel aufdecken, wird's für die beiden richtig gefährlich.

**O-Ton 4 (End Of Watch, 0:07 Min.):** „Ich hab keine Ahnung, was hier los ist. Das ist schon der zweite von diesen Typen in einer Woche.“ „Vorsicht mit diesen Leuten, die haben komplett andere Regeln.“

**Sprecher:** Was beide aber nicht ahnen: Ein mächtiges mexikanisches Drogenkartell hat sie schon längst ins Fadenkreuz genommen.

**O-Ton 5 (End Of Watch, 0:07 Min.):** „Ich sage Euch was, meine Jungs, die kommen gerade aus dem Norden, Fulton-Gefängnis und die sagen, Ihr steht auf der Abschussliste. Jemand will Euch tot sehen.“

**Sprecher:** So spitzt sich die Lage im Viertel für Zavala und Taylor immer mehr zu - und am Ende läuft alles auf einen spannenden Showdown hinaus.

**Abmoderationsvorschlag:** Der packende Thriller „End Of Watch“ vom „Training Day“-Macher David Ayer läuft ab 20. Dezember in unseren Kinos. In den Hauptrollen sind die Hollywoodstars Jake Gyllenhaal und Michael Peña zu sehen.

**Thema: Kinotipp: „End Of Watch“ – Zwei Streifen-Cops kämpfen in L.A. gegen ein mächtiges Drogenkartell**

**OTP 1:** 07:18 Minuten

**Anmoderationsvorschlag:** South Central ist eine der gefährlichsten Gegenden von Los Angeles. Genau das ist das Revier der beiden Cops Brian Taylor und Mike Zavala im Kinofilm „End Of Watch“. Als die beiden eines Tages eher zufällig einen Drogenkurier festnehmen, geraten sie ins Visier eines mexikanischen Drogenkartells und müssen plötzlich um ihr Leben fürchten.

[Hier finden Sie Original-Töne aus dem Film „End of Watch“ für Ihre Berichterstattung. Kinostart: 20. Dezember 2012.]

#### **Officer Brian Taylor über seinen Job:**

**O-Ton 1 (End Of Watch, 0:03 Min.):** „Wir fahren Streife in der gefährlichsten Gegend von L.A.“

#### **Zavala und Taylor auf Verfolgungsjagd:**

**O-Ton 2 (End Of Watch, 0:05 Min.):** „Ich hab ihn, ich hab ihn. Versuch's doch, versuch doch abzuhausen!“ „Fahr ihm rein. Fahr ihm rein, fahr ihm rein.“ „Booom!“

#### **Taylor und Zavala halten immer zusammen:**

**O-Ton 3 (End Of Watch, 0:04 Min.):** „Wir sind Brüder.“ „Ich würd mein Leben für Dich geben.“

#### **Verfolgungsjagd und Polizeifunk:**

**O-Ton 4 (End Of Watch, 0:07 Min.):** *Atmo „Verfolgungsjagd“...* „Dreizehn X-Neun verfolgt gestohlenen Fahrzeug, halten Kontakt, Richtung Westen auf der 27sten.“

#### **Officer Orozco will wissen, warum er mit Kamera filmt:**

**O-Ton 5 (End Of Watch, 0:07 Min.):** „Wieso filmst Du hier?“ „Na, das ist für seinen Kurs.“ „Ich dachte, Du studierst Jura?“ „Die wollen fürs Grundstudium ein Nebenfach. Ich hab ‚Film‘ gewählt.“

#### **Taylor und Zavala übergeben Tatort an Mordermittler:**

**O-Ton 6 (End Of Watch, 0:26 Min.):** „Da sind 45er und neun Millimeter Patronenhülsen drin.“ „Woher wissen Sie das? Haben Sie sie angefasst?“ „Nein, Sir.“ „Hatten Sie Ihre Flossen da drin?“ „Nein, Sir.“ „Sir, hören Sie! Wir haben es gefunden, Sie gerufen...“ „Jetzt sind die Erwachsenen hier, also spannen Sie ein Flatterband und bleiben Sie auf der anderen Seite davon.“ „Zwei Stunden und es dauert immer noch, bis die Detektives den Tatort freigeben und wir wieder auf Patrouille können.“ „Bequeme Schuhe, Polizeiarbeit steht und fällt mit bequemen Schuhen.“

#### **Taylor erzählt Zavala, wie beim ihm die Dates ablaufen:**

**O-Ton 7 (End Of Watch, 0:16 Min.):** „Beim ersten Date: Dinner und ein respektvoller Kuss. Beim zweiten Date sind Dinner und Vollzug angesagt. Beim dritten Date: Dinner und peinliche Stille, wenn ich zu einer Unterhaltung ansetze, die auch nur den geringsten Wert hat. Danach ein, zwei Quickies und es geht zur Nächsten.“

### **Zavala fragt, was das Ganze soll:**

**O-Ton 8 (End Of Watch, 0:23 Min.):** „Also, ich hab keine Ahnung, was du willst.“ „Na schön, sieh mich mal an!“ „Aha.“ „Okay. Bereit?“ „Okay.“ „Ich will eine Frau, mit der ich reden kann, nicht nur in die Kiste steigen. Ist das denn so schwer zu verstehen?“ „Oooh ja, Gott! Weiße haben es immer mit dem Seelenverwandtschaftsscheiß. Na los, jetzt schnapp dir eine, die Kinder will und kochen kann.“

### **Taylor und Zavala beim Observieren:**

**O-Ton 9 (End Of Watch, 0:06 Min.):** „Was suchen wir hier nochmal?“ „Die Grundnahrungsmittel: Geld, Waffen, Drogen.“ „Das Ghetto versorgt dich, Mann.“

### **Taylor und Zavala verfolgen nach Observierung einen Verdächtigen:**

**O-Ton 10 (End Of Watch, 1:15 Min.):** „Hey, ist das Big Evils Mutter, die da kommt?“ „Seine Mom? Ja, das ist Mrs. Evil.“ „Wer ist der Cowboy?“ „Ja, keine Ahnung, aber der hat Kohle, sieh dir sein Auto an. Mal gucken.“ „Willst du den verhaften?“ „Liebend gern. Kein Eintrag. Scheiße, was nehmen wir als Grund?“ „Die dämliche CD, die an seinem Rückspiegel baumelt, die behindert doch seine Sicht!“ „Na dann los.“ „Okay. Komm schon du Wichser, verflucht.“ „Warte, warte, warte. Stop ihn!“ „Hier 13X13, verfolgen einen Wagen auf der 39. Straße östlich der Wall. Das Nummernschild: 4Boy1732, grauer Dodge Pickup.“ „13X13, verstanden.“ „Machen Sie mal die Musik aus.“ „Was ist denn los?“ „Wir haben Sie angehalten wegen der CD an Ihrem Rückspiegel. Steigen Sie bitte aus!“ „Waffe! Weg mit der Pistole!“ „Aussteigen, du Wichser! Aussteigen, hab ich gesagt!“ „Alles okay, Partner?“ „Alles okay!“

### **Taylor und Zavala finden bei der Durchsuchung des Autos Geld und Waffen:**

**O-Ton 11 (End Of Watch, 0:13 Min.):** „Wow, das ist richtig viel Geld, Mann.“ „Scheiße.“ „Oh Scheiße!“ „Was habt ihr da?“ „Hey Mann, dein Riecher war richtig gut, eh.“ „Wir haben eine Überraschung für dich!“ „Goldfingers Knarre.“

### **Taylor überzeugt Zavala, den Fall genauer zu ermitteln:**

**O-Ton 12 (End Of Watch, 0:37 Min.):** „Du weißt noch, der Cowboy mit der Juwelen-Knarre?“ „Bestimmt ein Cousin von mir.“ „Ich habe ein paar Nummern auf seinem Handy gecheckt und ein paar Adressen sind in unserem Abschnitt.“ „Du bist kein Detektiv!“ „Der Kerl steckt in irgendwas mit drin.“ „Ach, meinst du echt?“ „Hey, bis jetzt gibt's nur eine Anklage wegen illegalem Waffenbesitz! Die Gangermittler sagen, sie kümmern sich drum, aber ihnen fehlt die Zeit dafür. Die Drogenermittler sind nicht interessiert, weil wir keine Drogen gefunden haben.“ „Ja, aber du bist kein Detektiv.“ „Und du kein Feuerwehrmann.“ „Arschloch.“ „Jetzt folge du mir ins Haus, hörst du?“ „Ich hab gesagt, du bist kein Detektiv.“ „Ich will aber einer werden!“ „Ach ja?“ „Folge mir ins Haus, okay, folge mir ins Haus. Folge mir ins Haus, Alter!“

### **Taylor und Zavala durchsuchen ein verdächtiges Haus:**

**O-Ton 13 (End Of Watch, 0:19 Min.):** „Polizei! Machen Sie die Tür auf! Polizei!“ „Ist schon gut, ist schon gut!“ „Mach die Tür auf!“ „Ist schon gut, auf Wiedersehen.“ „Du machst jetzt die Tür auf, sonst treten wir sie ein.“ „Mach sofort die Tür auf, Wichser.“ „Komm her.“

### **Taylor und Zavala erkundigen sich beim Bundesagenten über die Situation:**

**O-Ton 14 (End Of Watch, 0:39 Min.):** „Sir, ich will sicher keinen Ärger machen, aber ich habe Probleme, das zu verstehen. Ich hab keine Ahnung, was hier los ist. Das ist schon der zweite von diesen Typen in einer Woche.“ „Vorsicht mit diesen Leuten, die haben komplett andere Regeln.“ „Ich weiß, ich bin nur ein Ghetto-Cop, aber Sie können mich doch nicht so hängen lassen.“ „Wir haben Hinweise, dass er für das Sinaloa-Kartell arbeitet.“ „Aber in unserer Datenbank war nichts über ihn.“ „Sie haben keine Zugangsberechtigung für solche

Informationen, aber ich will mal nicht so sein. Die Kartelle arbeiten hier. Wir sind dran, passen Sie auf!“ „Das bedeutet was?“ „Das bedeutet, Sie und Ihr Freund müssen Abstand halten. Sie haben gerade eine Schlange am Schwanz gezogen, sie wird sich umdrehen und zurück beißen. Ich meins nur gut mit Ihnen. Wenn Sie schlau sind, nehmen Sie den Hinweis dankbar an. Halten Sie sich zurück.“

### **Taylor und Zavala unterhalten sich übers Heiraten:**

**O-Ton 15 (End Of Watch, 0:30 Min.):** „Also, es wird superernst zwischen Janet und mir. Sie will bei mir einziehen. Sie schläft sowieso immer bei mir, wieso sollen wir dann zwei Wohnungen bezahlen?“ „Aber es geht doch nicht ums Geld.“ „Nein, aber ihre Eltern wollen...die sind sowas von altmodisch.“ „Ach ja?“ „Die werden ausrasten. Aber wir könnten ja sagen, wir sind verlobt.“ „Oh wow, Sekunde mal. Mit sowas spielt man nicht, hörst du?! Du hältst nicht bei einer Frau um ihre Hand an, nur weil ihre Eltern altmodisch sind.“ „Hey, du verstehst das nicht.“ „Nein, sowas kannst du nicht tun. Denk drüber nach, Mann.“

### **Taylor und Zavala über ihren Alltag:**

**O-Ton 16 (End Of Watch, 0:16 Min.):** „Solche Einsätze machen andere Kollegen sehr oft. Auch bei uns ist ja nicht jeder Einsatz eine Verfolgungsjagd. Nur gibt's Kollegen, die noch nie ihre Waffe gezogen oder damit geschossen haben.“ „Bei uns ist das häufig der Fall.“ „Hier im South End erleben wir mehr Abenteuer während einer einzigen Schicht, als die meisten Cops in Ihrer ganzen Karriere.“

### **Tre, schwarzes Mitglied der Bloods, warnt Zavala und Taylor:**

**O-Ton 17 (End Of Watch, 0:33 Min.):** „Alles klar, Tre?“ „Was geht ab!?“ „Was macht Ihr so?“ „Nichts Neues, immer der alte Scheiß, immer ein neuer Tag, verändert sich nichts. Und bei Euch?“ „Auch wie immer!“ „Die Sache da zwischen uns beiden, das war fair, ist unter uns geblieben. Ich habe Respekt dafür. Ich sage Euch was, meine Jungs, die kommen gerade aus dem Norden, Fulton-Gefängnis.“ Ach ja?“ „Und die sagen, Ihr steht auf der Abschussliste. Jemand will Euch tot sehen.“ „Logisch, wir sind Cops, uns will doch jeder hier erschießen, Tre.“ „Hey, ich erzähl nur weiter, was ich höre, Mann.“

### **Big Evil schwört seine Gang ein:**

**O-Ton 18 (End Of Watch, 0:30 Min.):** „Das wird unsere Einstiegskarte. Damit steigen wir in die erste Liga auf. Dann werden wir nie mehr die kleinen Piecer sein. Hab ich recht?“ „Ja!“ „Wir ziehen das durch, die Scheiße! Okay?“ „Ja.“ „Die wollen in unser Viertel kommen und uns erzählen, was Sache ist?“ „Das ist unser Viertel, die haben doch keinen Respekt vor uns.“ „Scheiße, ja.“ „Ihr wollt die Belohnung kriegen? Dann quatscht nicht einfach nur rum. Diesmal machen wir den Scheiß richtig. Dann braucht Ihr endlich mal Eier, Mann.“ „Eh, eins ist aber klar, wenn wir die Bullenschweine abknallen, dann wird es erst mal, dann wird es ganz schön heiß.“

### **Taylor und Zavala unterhalten sich über Kinder:**

**O-Ton 19 (End Of Watch, 0:11 Min.):** „Wäre das nicht irre, wenn unsere Kinder mal zusammen Streife fahren würden?“ „Bloß nicht! Mein Kind soll einen anständigen Job haben, Politiker.“

**Abmoderationsvorschlag:** Mehr über den fesselnden Thriller von Regisseur David Ayer erfahren Sie im Internet unter [www.EndOfWatch.de](http://www.EndOfWatch.de) – oder ab 20. Dezember in Ihrem Kino!